

(b) est réputé comprendre une disposition prévoyant que les taux de salaire en vigueur à la date en...
paragraphe. Il serait expiré au moment...
être augmentés pendant les deux années...
qui suivent cette date.

(b) deemed to include a provision to the effect that the wage rates in effect under the plan on the day on which the plan would but for this subsection, expire shall not be increased for the twenty-four month period immediately following that day.

Clause 4: (1) This amendment would substitute the words "forty-eight months" for "twenty-four months".

Article 4, (1). — Substitution de « quatre » à « deux ».

8. Les parties à une convention collective...
15. L'annulation ou de la décision...
régime.

8. The parties to a collective agreement...
15. Section 9 of the Act is amended by adding thereto the following subsections:
(2) The wage rates in effect under subsection (1) shall not be increased for the twenty-four month period immediately following that day.

(2) New

(3) Les taux de salaire en vigueur...
(4) Par dérogation à toute autre loi...
régime de rémunération des par-...
comporter une disposition prévoyant que les...
l'absence de paragraphe 3(1), il serait expiré...
années qui suivent cette date.

(3) The wage rates in effect under subsection (2) shall not be increased for the twenty-four month period immediately following that day.
(4) Notwithstanding any other Act of Parliament, each of the compensation plans for the persons mentioned in subsection 3(1) shall be deemed to include a provision to the effect that the wage rates in effect under the plan on the day on which the plan would but for subsection 3(3), expire shall not be increased for the twenty-four month period immediately following that day.

Clause 5: New

Article 5. — Nouveau.

Le gouvernement en conseil peut, sur recommandation du Conseil du Trésor, modifier les taux de salaire prévus par le nouveau régime...
montants qu'il estime conformes à la politique relative du gouvernement du Canada...
dépense du budget du 30 février 1991...
de l'impôt sur le revenu et l'impôt de 25...
Canada à partir du 1er février 1991...
budget de l'exercice 1991-1992...
and fiscal statement, and any wage rates to

(1) All that part of paragraph (b) of the said Act following paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:
sections 2 and 6 do not apply in respect of the previous compensation plan and the Government in Council, on the recommendation of the Treasury Board, may adjust wage rates under the new compensation plan in such amounts and for such periods as the Government in Council considers to be consistent with the wage policy of the Government of Canada arising from the February 26, 1991 budget of the Government of Canada for the fiscal year 1991-1992, and any wage rates to